



# France Gélinas

La députée de Nickel Belt | MPP for Nickel Belt

**NICKEL BELT - BULLETIN**

**OCTOBER / OCTOBRE 2020**

Hello,

Did you know that there is support available for residents who are struggling to pay their energy bills due to the Covid-19 emergency? It is a one time, on-bill credit to help catch up on your energy bill.

To apply for the COVID-19 Energy Assistance Program commonly known as CEAP, you should contact your utility provider directly, whether it is an electricity provider or a natural gas provider. Their contact information is on your bill.

To be eligible for this funding, you must meet some criteria. To learn more about this, you can visit the Ontario Energy Board website at:

[oeb.ca/rates-and-your-bill/covid-19-energy-assistance-program-ceap](https://oeb.ca/rates-and-your-bill/covid-19-energy-assistance-program-ceap)

or you can call them at

**1-877-632-2727**

If we can help, please call us at **705-969-3621** or **1-877-280-9990**.

Until next month...



Bonjour,

Saviez-vous qu'il y a un programme pour aider les gens qui ont de la difficulté à payer leurs factures d'énergie en raison de la situation d'urgence liée à la Covid-19. C'est un crédit unique pour vous aider à rattraper le retard sur vos factures d'énergie.

Pour accéder au Programme d'aide aux impayés d'énergie en raison de la Covid-19, aussi connu comme AIEC, vous devez contacter votre fournisseur d'électricité ou de gaz naturel.

Il y a certains critères d'admissibilité au programme AIEC. Pour en savoir plus, vous pouvez visiter le site web de la Commission de l'Énergie de l'Ontario au :

[oeb.ca/fr/tarifs-et-votre-facture/programme-daide-aux-impayes-denergie-en-raison-de-la-covid-19](https://oeb.ca/fr/tarifs-et-votre-facture/programme-daide-aux-impayes-denergie-en-raison-de-la-covid-19)

ou les appeler au

**1-877-632-2727**

Si nous pouvons vous aider, appelez-nous au **1-877-280-9990** ou au **705-969-3621**.

Au mois prochain...

**CONSTITUENCY OFFICE / BUREAU COMMUNAUTAIRE**

**Hanmer Valley Shopping Centre / Centre Commercial de Hanmer**

**5085 Hwy 69 North, Unit 15 / 5085, route 69 nord, Unité 15, Hanmer, ON P3P 1P7**

**705-969-3621 or/ou 1-877-280-9990 fgelinas-co@ndp.on.ca www.francegelinas.ca Twitter: @NickelBelt**